



كلية التربية النوعية
قسم التربية الفنية

الأبعاد التشكيلية والسيميوطيقية في الملصق الإعلاني الغربي والإفادة منها في
تصميم الملصق المصري المعاصر في ضوء القيم المجتمعية

**Plastic and Semiotic Dimensions Of Western Poster And it's
Benefit for Contemporary Egyptian Poster's Design
Accordance with Community Values**

بحث مقدم من الباحث

حسام الدين جلال علي محمد

المدرس المساعد بقسم التربية الفنية - كلية التربية النوعية - جامعة أسيوط
استكمالاً لمتطلبات الحصول على درجة دكتوراه الفلسفة في التربية النوعية
قسم التربية الفنية (تخصص تصميم)

إشراف

أ.م.د / شندى محمود محمد

أستاذ التصميم المساعد

بكلية التربية النوعية - قسم التربية الفنية

جامعة عين شمس

أ.د / عيد سعد يونس

أستاذ التدقيق والنقد الفني المتفرغ

بكلية التربية النوعية - قسم التربية الفنية

جامعة عين شمس



رَبِّ أَوْزَعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ
أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ

صَدَقَ اللهُ الْعَظِيمُ



Ain Shams Univirsty
Faculty Of Specific Education
Department Of Art Education

**Plastic and Semiotic Dimensions Of
Western Poster
And it's Benefit for Contemporary Egyptian Poster's Design
Accordance with Community Values**

Rrsearch made by

Hossam El-den Galal Ali Mohammed

Assistant Lecturer, Department of Art Education
Faculty of Specific Education - Assiut University

In partial fulfillment of the requirments

for obtaining The Ph.D degree in Spacific Education

Department Of Art Education Specialized In (design)

Supervisors

P.E.d Eaed Saad uones

D / Shendi Mahmoud Mohammad

Professor of Art Appreciation & Criticism

Design Professor

Faculty Of Specific Education

Faculty Of Specific Education

Ain Shams Univirsty

Ain-Shams University



جامعة عين شمس
كلية التربية النوعية
قسم التربية الفنية

حمد وتقدير

الصلاة والسلام على أشرف الخلق والمرسلين سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين

أما بعد ،،،

أحمد الله حمداً كثيراً الذي هداني إلى هذا البحث ووهبني من فضله لأتمه على هذا النحو الذي هو عليه الآن راجياً منه عز وجل أن يكون هذا البحث نافعاً ومفيداً لي ولغيري من مستريدي العلم ولا يسعني في هذا المقام إلا أن أخص بالشكر والتقدير

أستاذي الأستاذ الدكتور / **عيد سعد يونس** أستاذ التذوق والنقد الفني المتفرغ بكلية التربية النوعية - جامعة عين شمس الذي شرفني وشرف هذا البحث بإشرافه عليه وإخراجه بالصورة اللائقة فلسيادته مني جزيل الشكر والعرفان بالجميل جزاه الله عني خير الجزاء .

كما أتقدم بخالص الشكر والتقدير إلى الأستاذ الدكتور / **شندي محمود محمد** أستاذ التصميمات الزخرفية بكلية التربية النوعية قسم التربية الفنية - جامعة عين شمس لما قدمه لي من عون كثير وآراء سديدة كانت لي كالمنار في هذا البحث جعله الله زخراً للعلم والعلماء فلسيادته مني جزيل الشكر والتقدير .

كما أتقدم بالشكر والتقدير إلى أساتذتي الذين شرفوني بمناقشة هذا البحث

الأستاذ الدكتور / **أ.د. مصطفى محمد رشاد**

أستاذ التصميم المتفرغ ورئيس قسم التصميمات الزخرفية سابقاً بكلية التربية الفنية - جامعة حلوان

الأستاذ الدكتور / **أ.د. / محمد على عبده**

أستاذ التصميم المتفرغ بقسم التربية الفنية- وعميد كلية التربية النوعية سابقاً- جامعة عين شمس

ولا يفوتني أن أتقدم بخالص الشكر والعرفان إلى والدتي التي أدين لها بالفضل في كل خطوات حياتي وإلى زوجتي التي ساندتني لإتمام هذا البحث وأخوتي الذين لم يدخروا جهداً في سبيل مساعدتي ولهم جزيل الشكر .

وأخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين

الباحث

حسام الدين جلال على

الفهارس

أولاً : فهرس الموضوعات

الصفحة	الموضوع
	<u>الفصل الأول : التعريف بالبحث</u>
١	أولاً : خلفية البحث
٣	ثانياً : مشكلة البحث
٤	ثالثاً : أهداف البحث
٤	رابعاً : فروض البحث
٤	خامساً : أهمية البحث
٥	سادساً : حدود البحث
٥	سابعاً : منهج البحث
٧	ثامناً : الدراسات المرتبطة
	<u>الفصل الثاني</u>
٢٠	مفهوم الملصق الإعلاني وأنواعه
٢٢	أنواع الملصق ومجالاته
٢٣	أنواع الملصقات تبعاً للأسلوب الفني والتشكيلي
٢٣	أنواع الملصقات تبعاً لهيئة الشكل الخارجي
٢٥	أنواع الملصقات تبعاً لمحتواه الداخلي من العناصر
٣٢	الأسس الإنشائية في تصميم الملصق الإعلاني
٣٣	العناصر التشكيلية في الملصق الإعلاني
٥٥	الخط العربي في تصميم الملصقات

الصفحة	الموضوع
٥٩	الأسس الجمالية في تصميم الملصق الإعلاني
٧١	العوامل المساعدة على نجاح الملصق
٧٧	النظريات اللونية وعلاقتها بالملصق
	الفصل الثالث
٩٩	مفهوم علم الدلالة (السيموطيقا)
١٠١	أهمية دراسة علم الدلالة لمصمم الملصق الإعلاني
١٠٢	علم الدلالة والأنظمة السميوطيقية
١٠٣	تقسيم بيرس للعلامات
١٠٦	مفهوم الرمز ومفهوم العلامة
١١٠	وظيفة الرموز وأغراضها
١١١	تصنيف الرموز وأنواعها
١١٥	الفرق بين الرمز والعلامة
١١٧	التحليل السياقي والاستبدالي للملصق الإعلاني
١٢٢	الصيغ البلاغية وترجمتها تشكلياً في الملصق الإعلاني
١٢٣	أنواع الصيغ البلاغية في اللغة العربية وترجمتها سميوطيقيا في الملصق
١٣٤	الملصق الإعلاني والسمات المجتمعية
١٣٧	وظيفة الملصق الإعلاني كوسيلة إتصال في المجتمع
١٣٩	السمات القيمية للمجتمع المصري
١٤١	الدين والقيم في المجتمع المصري

الصفحة	الموضوع
	الفصل الرابع :
١٤٦	الملصق الإعلاني عبر التاريخ
١٤٧	الملصق في القرن الثامن عشر
١٤٧	الملصق في القرن التاسع عشر
١٥١	الملصق في القرن العشرين
١٥٣	الملصق الإعلاني في المدارس الفنية الحديثة
١٥٣	الملصق في إتجاه " الآرت نوفو "
١٥٦	المدرسة الرمزية في الملصق الحديث
١٥٨	المدرسة الواقعية في الملصق الحديث
١٦٠	المدرسة التعبيرية في الملصق الحديث
١٦٢	المدرسة التكعيبية في الملصق الحديث
١٦٥	المدرسة المستقبلية والملصق الحديث
١٦٧	الملصق ومدرسة الدادا
١٦٩	فن الملصق والمدرسة السريالية
١٧٢	المدرسة التجريدية وفن الملصقات
١٧٤	التشكيلية الجديدة (الدستيل) وفن الملصق
١٧٦	مدرسة الباوهاوس وفن الملصق
١٧٧	اولم
١٨٠	الفن الجماهيري "Pop art" والملصق الحديث
١٨٢	الفن البصري "Optical Art" وفن الملصق

الصفحة	الموضوع
١٨٤	التكنولوجيا الحديثة والملصق الغربي المعاصر
١٨٧	أهمية الحاسب الآلي وتطبيقاته في التصميم
١٨٩	التطبيقات البرمجية للتصميم
١٩٢	التحليل الجمالي والدلالي لنماذج من الملصق الإعلاني الغربي المعاصر
١٩٣	تحليل ملصق شركة مرسيدس للسيارات
١٩٧	تحليل ملصق شركة بوش (Bosch) للعدد والأدوات
٢٠١	تحليل ملصق محاصرين (Trapped) لمكافحة التدخين
٢٠٤	تحليل ملصق (عملية تنظيف الأيدي)
٢٠٧	تحليل ملصق (كلب صامت) الجمعية الأمريكية لمنع القسوة على الحيوانات
٢١٠	تحليل ملصق (إستخدم فقط ما تحتاج) لترشيد المياه
٢١٣	تحليل ملصق (ألوان حقيقية)
٢١٦	تحليل ملصق (Volvi) فولفي مياه معدنية
٢١٩	تحليل ملصق هاينز للصلصة الحارة
٢٢٢	تحليل ملصق كريسماس بدون كحول
٢٢٥	تحليل توازن الطبيعة
٢٢٨	تحليل ملصق للتوعية ضد التدخين
٢٣١	تحليل ملصق الكلمات ذخيرة
	<u>الفصل الخامس : تطبيقات البحث (التجربة الذاتية)</u>
٢٣٦	العمل الأول : ملصق بعنوان (الحياه مش لعبة)
٢٣٩	العمل الثاني : ملصق بعنوان (في التآني السلامة)

الصفحة	الموضوع
٢٤١	العمل الثالث : ملصق بعنوان (مصير)
٢٤٤	العمل الرابع : ملصق بعنوان (حافظو على نظافة مجتمعكم)
٢٤٧	العمل الخامس : ملصق بعنوان (كما تدين تدان)
٢٥٠	العمل السادس : ملصق بعنوان (نرجيلة) لمكافحة التدخين
٢٥٢	العمل السابع : ملصق بعنوان (لا للعنف)
٢٥٤	العمل الثامن : ملصق بعنوان (لا للمخدرات)
٢٥٦	العمل التاسع : ملصق بعنوان (لا للمخدرات)
٢٥٩	العمل العاشر : ملصق بعنوان (لا تكن وحيداً)
٢٦١	مناقشة النتائج في ضوء فروض البحث
	<u>نتائج البحث وتوصياته</u>
٢٦٢	نتائج البحث وتوصياته
٢٦٢	التوصيات
	<u>مراجع البحث</u>
٢٦٣	أولاً : المراجع العربية والمترجمة
٢٦٥	ثانياً : الرسائل العلمية
٢٦٧	رابعاً : المراجع الأجنبية و المواقع الإلكترونية (الإنترنت)
٢٦٨	<u>ملخص البحث باللغة العربية</u>
1-2	<u>ملخص البحث باللغة الأجنبية</u>

ثانياً: فهرس الأشكال

الصفحة	الشكل
٢٤	شكل رقم (١) ملصق مربع الشكل
٢٦	شكل رقم (٢) ملصق يعتمد على الشكل فقط
٢٧	شكل رقم (٣) ملصق يعتمد على الكتابة فقط
٢٨	شكل رقم (٤) ملصق يعتمد على الكتابة والشكل
٢٩	شكل رقم (٥) ملصقات ورقية على الحائط
٣٠	شكل رقم (٦) ملصق مثبت على لوحة معدنية
٣١	شكل رقم (٧) ملصق مثبت على وسائل النقل
٣٥	شكل (٨) استخدام النقطة في التصميم
٣٦	شكل (٩) استخدام النقطة في الملصق
٣٩	شكل (١٠) الخط في الملصق
٤٠	شكل (١١) خطوط بسيطة
٤٢	شكل (١٢) الخطوط المركبة
٤٤	شكل (١٣) اشكال مركبة
٣٥	شكل (١٤) الشكل في الملصق
٤٨	شكل (١٥) مجموعة من الملامس
٦١	شكل (١٦) الإيقاع في الملصق
٦٣	شكل (١٧) الاتزان المحورى "المتماثل"
٦٥	شكل (١٨) الاتزان الإشعاعى
٦٨	شكل (١٩) الاتزان الوهمي

الصفحة	الشكل
٨٥	شكل (٢٠) التوليفات اللونية حسب درجة وضوحها بالنسبة للقراءة
١١٩	شكل (٢١) التجميع المكاني في الملصق
١١٩	شكل (٢٢) التجميع الزمني في الملصق
١٢٠	شكل (٢٣) العلاقة الاستبدالية
١٢٤	شكل (٢٤) التجسيد
١٢٥	شكل (٢٥) التوضيح
١٢٦	شكل (٢٦) الإيجاز
١٢٧	شكل (٢٧) الإحلال
١٢٨	شكل (٢٨) التشبيه
١٢٩	شكل (٢٩) الاستعارة
١٣٠	شكل (٣٠) الكناية
١٣١	شكل (٣١) المجاز
١٣٢	شكل (٣٢) المفارقة
١٣٣	شكل (٣٣) المبالغة
١٥٥	شكل رقم (٣٤) لمصق شركة الأغذية ترويون
١٥٧	شكل رقم (٣٥) لمصق للفنان فيليسيان روبس
١٥٩	شكل رقم (٣٦) يوضح أحد أعمال ديرليك
١٦١	شكل رقم (٣٧) لمصق عن الحركة الفنية القنطرة للفنان كيرشينر
١٦٤	شكل رقم (٣٨) لمصق مترو أنفاق لندن
١٦٦	شكل رقم (٣٩) لمصق كلمات الحرية للفنان (مارتيني)

الصفحة	الشكل
١٦٨	شكل رقم (٤٠) لملصق للفنان جون هيرتفيلد ضد النازية
١٧١	شكل رقم (٤١) لملصق كل الطرق تؤدي إلى سويسرا للفنان (ماطر)
١٧٥	شكل رقم (٤٢) لملصق لمعرض التكعيبية والتكعيبية الجديدة (دوسبرج)
١٧٩	شكل رقم (٤٣) لملصق المتحف التاريخي بفرانكفورت للفنان (كابيتسكى)
١٨١	شكل رقم (٤٤) لملصق لمعرض متحف الفن الحديث للفنان (جلازر)
١٨٣	شكل رقم (٤٥) لملصق أولمبياد المكسيك ١٩٦٨
١٩٣	شكل (٤٦) ملصق شركة مرسيدس للسيارات
١٩٧	شكل (٤٧) ملصق شركة بوش (Bosch) للعدد والأدوات
٢٠١	شكل (٤٨) ملصق محاصرين (Trapped) لمكافحة التخزين
٢٠٤	شكل (٤٩) ملصق (عملية تنظيف الأيدي)
٢٠٧	شكل (٥٠) ملصق (كلب صامت)
٢١٠	شكل (٥١) ملصق (إستخدم فقط ما تحتاج)
٢١٣	شكل (٥٢) ملصق (ألوان حقيقية)
٢١٦	شكل (٥٣) ملصق (Volvi) فولفي مياه معدنية
٢١٩	شكل (٥٤) ملصق هاينز للصلصة الحارة
٢٢٢	شكل (٥٥) ملصق كريسماس بدون كحول
٢٢٥	شكل (٥٦) ملصق توازن الطبيعة
٢٢٨	شكل (٥٧) ملصق للتوعية ضد التخزين
٢٣١	شكل (٥٨) ملصق الكلمات ذخيرة

الفصل الأول التعريف بالبحث

أولاً :- خلفية البحث .

يلعب الملصق الإعلاني دوراً هاماً ومتزايداً في الحياة اليومية، باعتباره "أحد وسائل الاتصال التي تعتمد على الإيجاز في نقل الفكرة أو الرسالة" ، "وباعتباره رسالة موجهة إلى المشاهد، وذات دلالة على معان تتصل بهدف معين، هذه الرسالة عبارة عن بناء شكلي موجز يثير المشاهد بدلالته، ويؤثر في إدراكه الحسي، والعقلي، والوجداني بأسلوبه البنائي والفني المتميز ، ومن هذا المنطلق شهدت بدايات القرن العشرين اهتماماً بالغاً بفن الملصق الإعلاني poster "باعتباره واجهة حضارية و وسيلة هامة وفعالة من وسائل الاتصال البصري visual communication القائم على تطور أساليب التخاطب والحوار والتفاعل بين المؤسسات المختلفة والقاعدة الجماهيرية.

ولقد بنى الملصق على توظيف مختلف من الفنون كالرسم و التصوير، والتصوير الضوئي ... وحيث يعبر الفنان عن انطباعاته الذاتية تجاه الموضوع الذي يتناوله، أو يقوم على فن التصوير الضوئي Photography الذي ينقل الواقع الملموس ويسجل الحقائق البصرية المتعلقة بالرسالة المطلوب إيصالها وكما أن للتطور العلمي والتكنولوجي دور كبير في إبراز القيمة الفنية والجمالية للملصق ، وفي إطار الدور المتزايد للملصق تعددت ميادين استخدامه في مجالات وأنشطة إنسانية متعددة منها: المجال الاجتماعي، والمجال الرياضي، والمجال الاقتصادي، والمجالات الثقافية والفنية المتنوعة، وقد يؤدي هذا التباين في ميادين الاستخدام إلى تنوع الأهداف ، ويصاحب ذلك تنوع كبير في الأساليب الفنية التي أبدعها مصممو الملصق.

ولقد أصبح للحياة في العصر الحديث أسلوباً جديداً ورؤية متنوعة ، وذلك بفضل تزايد الاختراعات وسرعتها في التطور، مما أكسب الحياة وجهاً جديداً ورؤية فنية جديدة في أشكالها وهيئاتها، وهي نتاج طبيعي للصورة الكمية والكيفية التي حدثت في نطاق المعرفة العلمية في القرن العشرين، والتي طرأت على أساليب معالجة المعلومات، من خلال ذلك التلاقي بين تقنيات الحاسبات الإلكترونية من ناحية، والاتصالات من ناحية أخرى، وأيضاً تفاعل العوامل والمتغيرات المختلفة سواء أكانت اجتماعية أو اقتصادية أو بيئية أو تكنولوجية، مما يفوق قدرة الإنسان على أدائها وانجازها بنفس الكفاءة والسرعة مما لم يكن متوفراً من قبل وبذلك لعبت وسائل الاتصال الإعلاني دوراً هاماً من خلال الملصق الإعلاني في توصيل الثقافة والمعلومات إلى المجتمع لجعل الأفراد يتعلقون بوحدة الكيان الاجتماعي وتشبع الآراء بالقيم الأخلاقية والثقافية والسياسية والتي تعمل بالتالي على تدعيم الترابط الوطني ذلك إن كانت صادقة في تناولها للموضوعات التي تهم المجتمع مثل موضوعات التنمية المختلفة والتوعية الصحية والتربوية.. والملصق الناجح هو الذي يتحرك ضمن أفكار واضحة تقترب من الخبرة العامة للمشاهد ومدخراته الثقافية والشعبية ومخزونه البصري أيضاً، فجمع الملصق بين ميزته الجمالية والوظيفية ليؤدي دوراً في التوعية الفكرية بجانب محو الأمية البصرية ورفع درجة التدوق الفني عند أفراد المجتمع^(١).

^(١)<http://uqu.edu.sa/page/ar/88241>

البعد السيميوطيقي

إن الدراسة الدلالية قديمة قدم التفكير الإنساني . حيث كان علم الدلالة مرتبطاً بعلوم البلاغة في الثقافة الغربية القديمة ولم ينفصل عنها إلا بعد أن تبلور مصطلح علم الدلالة في صورته الفرنسية Semantique ^(١) .

فالمصطلح فرنسي الأصل ثم نقله اللغويون إلى الإنجليزية بعد ذلك ويقول " بالمر " يعد مصطلح علم الدلالة semantics إضافة حديثة في اللغة الإنجليزية، ويعني التنبؤ بالغيب وكان ذلك في القرن السابع عشر. ^(٢)

ولقد ظهرت وجهتي نظر متعارضتان فيما يخص العلاقة بين علم الرموز وعلم الدلالة فيقول " دوسوسير " وما علم اللغة إلا جزء من هذا العلم الأعم (علم الرموز) ، أما " رولان بارت " فيقول أن علم اللغة هو الأعم والسيميولوجيا Semiology أو علم الرموز هو جزء منه ^(٣) وعلم الدلالة (السيميوطيقا) هو الدراسة العامة للعلامات ، أي الدراسة لكل ما يمكنه أن ينقل معنى ما من المعاني .

ثانياً : مشكلة البحث :-

من خلال إدراك الباحث لمفهوم الملصق الإعلاني ومدى تأثيره على المتلقي ودوره في عملية الاتصال وكذلك أهمية الملصق الإعلاني بجميع أنواعه ومختلف توجهاته، حيث يعتبر من أهم الوسائل الفعالة في التأثير على المجتمع ونشر الثقافة والتأثير على القيم وأيديولوجية المتلقي.

^(٢) منذر عياش : اللسانيات والدلالة - حلب ، مركز النماء الحضاري - ط ١ ١٩٩٦ . ص (٢٣) .

^(١) . R.Palmer: Semantics – Second Edition – 1981 – P (10) .

^(٢) محمد إقبال عروي : السيميائيات وتحليلها لظاهرة الترادف في اللغة والتفسير - عالم الفكر - المجلد ٢٤ - العدد ٣ - ١٩٩٦ - ص (١٩٣) .